



Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 30 octobre 2007

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Indices des prix des produits industriels et des matières brutes, septembre 2007

3

En septembre, les prix des produits manufacturés et ceux des matières brutes ont poursuivi leur mouvement à la baisse, malgré la hausse soutenue des prix de l'énergie.

(suite à la page 2)

Questions d'éducation : le point sur l'éducation, l'apprentissage et la formation au Canada

Octobre 2007

Ce numéro de la publication en ligne gratuite de Statistique Canada, *Questions d'éducation : le point sur l'éducation, l'apprentissage et la formation au Canada*, comprend deux articles.

L'article «Apprentissage en direct : Facteurs associés à l'utilisation de l'Internet à des fins éducatives» examine l'utilisation d'Internet pour des raisons liées à l'éducation, en s'appuyant sur les résultats de l'Enquête canadienne sur l'utilisation d'Internet de 2005. L'article décrit certaines caractéristiques sociales, économiques et géographiques des personnes qui utilisent Internet à des fins éducatives ainsi que les raisons associées à ce type d'utilisation d'Internet. Parmi ces raisons s'inscrivent l'éducation à distance, l'auto-apprentissage et les cours par correspondance. L'article montre que les usagers d'Internet des collectivités éloignées — qu'il s'agisse de régions rurales ou de petites villes — étaient plus susceptibles d'utiliser Internet pour l'éducation à distance que leurs homologues des régions urbaines.

Faisant appel aux sources actuelles de données de Statistique Canada relatives à l'éducation des Canadiens, le deuxième article, «Du rêve au diplôme et au travail dans le secteur de la santé», révèle certains renseignements importants sur ce qui survient avant, pendant et après les études en santé. L'article aborde essentiellement l'intérêt des jeunes pour les professions dans le domaine de la santé, les caractéristiques des étudiants et du corps enseignant des programmes universitaires en santé, les expériences sur le marché du travail des nouveaux diplômés et la participation des travailleurs du domaine de la santé à la formation continue formelle et informelle.

Le numéro d'octobre 2007 de la publication *Questions d'éducation : le point sur l'éducation, l'apprentissage et la formation au Canada*, vol. 4, n° 4 (81-004-XIF, gratuite), est maintenant accessible en ligne. À partir du module *Publications* de notre site Web, sous *Publications Internet gratuites*, choisissez *Education, formation et apprentissage*, puis *Questions d'éducation*.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-7608 ou composez sans frais le 1-800-307-3382 (educationstats@statcan.ca), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-4441.



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Étude : Utilisation d'Internet à des fins éducatives, 2005	9
Indices des prix des ordinateurs et des périphériques, août 2007	9
Restaurants, traiteurs et tavernes, août 2007	10
Pétrole brut et gaz naturel : approvisionnement et disposition, août 2007	11
Indices des prix des services d'hébergement des voyageurs, troisième trimestre de 2007	12
Nouveaux produits	13

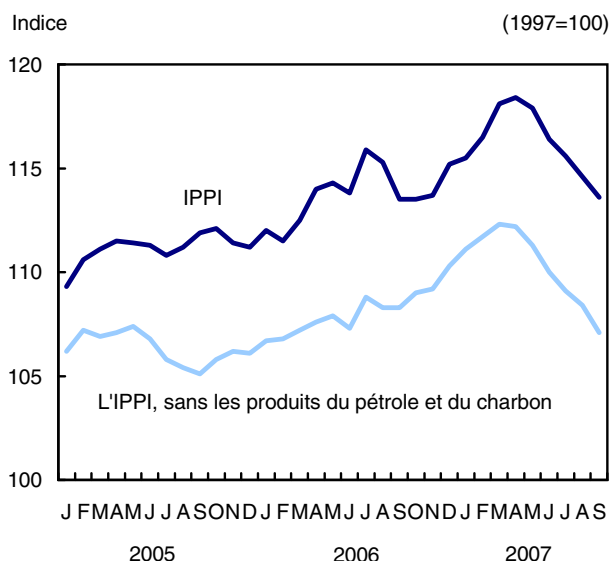
Communiqués

Indices des prix des produits industriels et des matières brutes

Septembre 2007

En septembre, les prix des produits manufacturés et ceux des matières brutes ont poursuivi leur mouvement à la baisse, malgré la hausse soutenue des prix de l'énergie.

Les prix des produits manufacturés continuent à baisser



D'août à septembre, les prix demandés par les fabricants, mesurés par l'Indice des prix des produits industriels (IPPI), ont diminué de 0,9 %, soit au même taux que celui observé en août. L'IPPI a enregistré une cinquième baisse mensuelle consécutive depuis le sommet sans précédent atteint en avril 2007. La réduction de l'indice représente essentiellement la diminution des prix des véhicules automobiles, de ceux des produits métalliques de première transformation ainsi que de ceux de la pâte de bois et des produits du papier. Par contre, le bond des prix du pétrole et du charbon a ralenti la baisse de l'IPPI.

Sur 12 mois, l'IPPI est resté stable, ayant affiché une légère appréciation de 0,1 %, à la suite d'une baisse de 0,6 % observée en août. La hausse des prix des produits du pétrole et du charbon et celle des prix des fruits, des légumes et des aliments pour animaux ont été annulées par la baisse des prix des véhicules automobiles et d'autre matériel de transport,

Note aux lecteurs

L'Indice des prix des produits industriels (IPPI) reflète les prix que les producteurs canadiens reçoivent au moment où les produits franchissent les portes de l'usine. Il ne reflète pas ce que le consommateur paie. Contrairement à l'Indice des prix à la consommation, l'IPPI exclut les impôts indirects et tous les coûts qui surviennent entre le moment où un produit sort de l'usine et le moment où l'utilisateur final en prend possession, ce qui comprend les coûts du transport et ceux des commerces de gros et de détail.

Les producteurs canadiens exportent de nombreux biens. Ils indiquent souvent leurs prix en devises étrangères, en particulier dans le cas des véhicules automobiles, de la pâte de bois et des produits de papier ainsi que des produits du bois. Les fluctuations du dollar canadien par rapport à la devise américaine se répercutent par conséquent sur l'IPPI.

L'Indice des prix des matières brutes (IPMB) est représentatif des prix que paient les fabricants canadiens pour les principales matières brutes. Un grand nombre de ces prix sont fixés sur le marché mondial. Contrairement à l'IPPI, l'IPMB comprend des biens qui ne sont pas produits au Canada.

par celle des prix des produits métalliques de première transformation ainsi que par celle des prix de la pâte de bois et des produits du papier.

Le taux de change, à savoir l'effet continu de la vigueur du dollar canadien par rapport au dollar américain, a également joué un rôle important dans les baisses de prix. Déterminer le plein effet des taux de change fluctuants sur l'IPPI constitue une tâche analytique difficile. Cependant, il est à noter qu'un nombre important de prix relevés pour le calcul de l'IPPI sont indiqués en dollars américains, puis convertis en dollars canadiens. Si le taux de change utilisé pour convertir ces prix était demeuré inchangé par rapport au mois précédent, l'IPPI serait resté inchangé au lieu de régresser de 0,9 % par rapport à août, et sur 12 mois, l'IPPI aurait monté de 2,4 % plutôt que d'augmenter de 0,1 %.

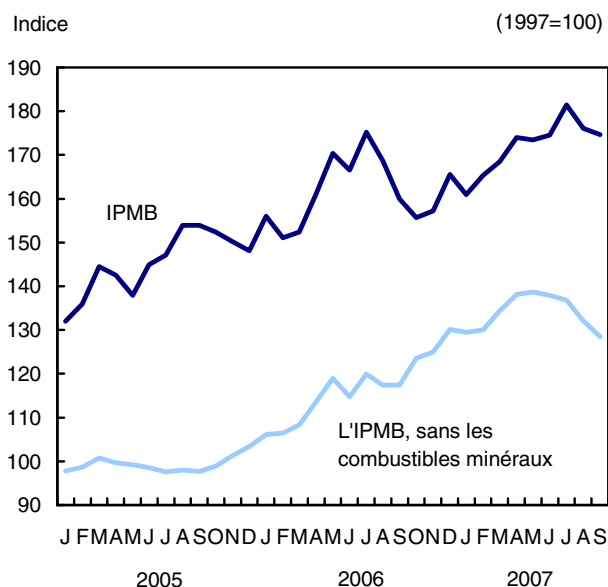
L'Indice des prix des matières brutes (IPMB) a baissé de 0,9 % d'août à septembre, ce qui représente une deuxième diminution mensuelle d'affilée pour cet indice, après le niveau record atteint en juillet. En septembre, l'IPMB a été entraîné à la baisse principalement par la chute des prix des métaux non ferreux, tandis que la hausse des prix des combustibles minéraux et celle des prix des substances végétales ont atténué sa dépréciation.

Comparativement à septembre 2006, les matières brutes ont coûté 9,1 % plus cher aux usines. La hausse de l'indice a été provoquée principalement par l'augmentation des prix des combustibles minéraux, par

celle des prix des métaux non ferreux et par celle des prix des substances végétales.

En septembre, l'IPPI s'établissait à 113,6 (1997=100), en baisse par rapport au niveau révisé de 114,6 noté en août. L'IPMB a été de 174,6 (1997=100), en baisse par rapport au niveau révisé de 176,1 enregistré en août.

Les prix des matières brutes baissent de nouveau



IPPI : La baisse de l'indice des prix industriels est atténuée par les produits du pétrole et du charbon

D'un mois à l'autre, les prix des fabricants ont été entraînés à la baisse, surtout par le déclin des prix des véhicules automobiles et d'autre matériel de transport, des produits métalliques de première transformation ainsi que de la pâte de bois et des produits de papier. Des réductions de prix ont été notées pour la plupart des produits, tandis que les augmentations de prix ont été limitées aux produits du pétrole et du charbon ainsi qu'aux fruits, aux légumes et aux aliments pour animaux.

En septembre, les prix des véhicules automobiles ont baissé de 1,9 %, conjointement à plusieurs facteurs dont la forte appréciation du dollar canadien par rapport à la devise américaine ainsi qu'à l'offre de rabais par les fabricants dans le but de liquider les stocks à l'approche de l'arrivée des nouveaux modèles.

Les prix des produits métalliques de première transformation ont diminué de 1,2 % en septembre, ce qui représente une cinquième baisse mensuelle

d'affilée. Des diminutions ont été notées pour les produits de l'aluminium (-3,2 %), les produits du fer et de l'acier (-0,8 %) ainsi que pour les produits du cuivre et les alliages du cuivre (-1,8 %). Les prix de ces métaux ont été sensibles à la réduction de l'activité économique en Amérique du Nord, particulièrement dans la construction résidentielle, et ils ont également été touchés par des niveaux de stocks élevés. Par contre, la dépréciation des produits métalliques de première transformation a été atténuée par la hausse des prix des produits du nickel, qui ont augmenté de 3,5 %. Cette hausse des prix du nickel survient après trois baisses mensuelles très fortes. Malgré cette hausse en septembre, l'indice de prix du nickel a chuté de 47,4 % par rapport au sommet sans précédent atteint en mars 2007. Comme pour les autres métaux, l'industrie du nickel est toujours touchée par l'état des stocks élevés et par une faible demande.

Les prix de la pâte de bois et des produits du papier ont baissé de 1,5 % par rapport à août. L'indice de prix a atteint son niveau le plus bas depuis février 2004. Les prix sont touchés conjointement par l'appréciation de la devise canadienne, par les conditions qui touchent l'industrie de la foresterie et par la faiblesse de la demande en papier journal.

Les prix des produits du pétrole et du charbon ont augmenté de 1,7 % en septembre, après avoir connu une baisse de 2,6 % en août. Les mouvements des prix de l'énergie changent de direction d'un mois à l'autre et sont très sensibles aux événements survenant dans le monde. En septembre, les prix des produits du pétrole et du charbon ont été 5,9 % en deçà du sommet sans précédent atteint en juillet 2006. Si les prix des produits du pétrole et du charbon avaient été exclus, l'IPPI aurait diminué de 1,2 % plutôt que de baisser de 0,9 %, et il aurait enregistré une sixième baisse mensuelle d'affilée.

IPPI : Variation sur 12 mois, les prix restent inchangés

L'IPPI a faiblement augmenté de 0,1 % de septembre 2006 à septembre 2007, après avoir affiché deux baisses consécutives en juillet et en août. La réduction des prix des véhicules automobiles et autre matériel de transport a contrebalancé la hausse des prix des produits du pétrole et du charbon.

Les prix des véhicules automobiles ont diminué de 5,2 %, ce qui représente une sixième baisse consécutive de prix. Les prix des métaux de première transformation ont enregistré une diminution de 3,8 %, ce qui se compare à la variation sur 12 mois observée en août. Il s'agit de la troisième baisse d'une année à l'autre d'affilée. La baisse a été de 3,9 % pour les produits du fer et de l'acier, de 6,7 % pour les produits

d'aluminium, de 7,3 % pour les produits du nickel et de 4,8 % pour les produits du cuivre et les alliages de cuivre.

On observe aussi des réductions de prix pour la pâte de bois et les produits du papier (-4,5 %), le bois d'oeuvre et les autres produits de bois (-1,9 %) ainsi que pour les produits électriques et de communication (-3,1 %).

La baisse de l'IPPI a été atténuée surtout par les prix du pétrole et du charbon, qui ont augmenté de 10,7 % après avoir enregistré trois diminutions d'une année à l'autre d'affilée. Excluant le pétrole et le charbon, l'IPPI aurait décliné de 1,1 % comparativement à une légère hausse de 0,1 %. Parmi les autres augmentations de prix, les prix des fruits, des légumes et des aliments pour animaux ont augmenté de 5,7 %, et ceux du tabac et des produits du tabac ont bondi de 13,3 %.

IPMB : Chute continue des métaux non ferreux

Les prix des matières brutes ont fléchi de 0,9 % en septembre, ce qui représente une deuxième baisse mensuelle consécutive. L'IPMB a été entraîné à la baisse par la forte réduction des prix des métaux non ferreux et de ceux des animaux et des substances animales. Cependant, la hausse des prix des combustibles minéraux et des substances végétales a atténué la baisse mensuelle.

Les métaux non ferreux se sont fortement dépréciés de 8,2 %. Bien que la baisse ait été quasi générale sur l'ensemble des métaux, la majorité de la diminution a été provoquée par la chute de 18,6 % des concentrés radioactifs et par celle de 14,3 % des concentrés de zinc.

Les prix des animaux et des substances animales ont fléchi de 0,9 %, particulièrement en raison de la baisse des prix des porcs envoyés à l'abattage, lesquels ont diminué de 10,9 % en raison d'une offre très élevée. On a aussi observé des baisses de prix pour le bois, particulièrement les billes et les billots (-1,6 %).

Les prix des combustibles minéraux ont monté de 1,1 %, ce qui constitue un changement de direction par rapport à la diminution de 2,4 % observée en août. Cette hausse est attribuable au resserrement du marché mondial et aux niveaux de stocks plus bas. Sans les combustibles minéraux, l'IPMB aurait diminué de 2,7 % par rapport à août, au lieu d'afficher une baisse de 0,9 %.

Les prix des substances végétales ont augmenté de 6,5 %, principalement en raison des prix des céréales (+12,9 %) et des oléagineux (+7,0 %). Les prix du blé ont atteint un niveau sans précédent, ayant affiché une hausse de 17,0 %, en conséquence d'une forte demande mondiale et des conditions climatiques défavorables en Australie, en Europe et aux États-Unis.

Sur 12 mois, les prix des matières brutes ont augmenté de 9,1 % en septembre, ce qui représente un taux de croissance supérieur aux taux observés au cours des quatre mois précédents. Les prix des matières brutes ont été entraînés à la hausse, surtout par l'appréciation des prix des combustibles minéraux, des métaux non ferreux ainsi que des substances végétales. Les combustibles minéraux ont affiché une augmentation de 8,9 %, sous l'effet d'une hausse d'une année à l'autre de 12,2 % du prix du pétrole brut. Sans les combustibles minéraux, l'IPMB aurait crû de 9,5 % au lieu de 9,1 %.

Les prix des métaux non ferreux ont bondi de 12,3 %, principalement en raison des augmentations d'une année à l'autre du prix des concentrés radioactifs (+64,3 %) et de ceux du plomb (+118,3 %).

Les prix des substances végétales se sont accrus de 30,1 % par rapport à l'année précédente, particulièrement pour les céréales (+54,8 %) et les oléagineux (+55,4 %), en conséquence du déséquilibre entre l'offre et la demande mondiale.

Les prix des produits semi-finis poursuivent leur baisse pour un cinquième mois d'affilée

D'août à septembre, les prix des produits semi-finis ont fléchi de 0,8 %, ce qui constitue une cinquième baisse mensuelle d'affilée, soit une diminution plus faible que celle de 1,2 % observée en août. La réduction des prix a été largement répartie sur l'ensemble des produits. Les plus fortes contributions à la baisse ont été apportées par les produits métalliques de première transformation, la pâte de bois et les produits de papier, les véhicules automobiles ainsi que par le bois d'oeuvre et les autres produits du bois.

De septembre 2006 à septembre 2007, les prix des produits semi-finis se sont redressés de 0,3 %, à la suite d'une baisse de 0,3 % observée en août. La plus grande partie de la hausse a été attribuable aux produits du pétrole et du charbon ainsi qu'aux fruits, aux légumes et aux aliments pour animaux.

Par contre, la baisse des prix des produits métalliques de première transformation, de la pâte de bois et des produits de papier, des véhicules automobiles et des produits électriques et de communication a ralenti la hausse d'une année à l'autre de l'indice des produits semi-finis.

Les prix des produits finis sont entraînés à la baisse par la réduction des prix des véhicules automobiles

D'août à septembre, les prix des produits finis ont diminué de 0,8 %, entraînés à la baisse par les prix des véhicules automobiles. L'indice des produits finis a enregistré une sixième baisse mensuelle consécutive.

Peu de produits ont contribué significativement au mouvement de l'indice. À part les véhicules automobiles, de légères baisses ont été observées pour les produits électriques et de communication, les machines et le matériel ainsi que pour les produits chimiques.

Depuis septembre 2006, les prix des produits finis ont fléchi de 0,4 %, soit une diminution moins forte que celles enregistrées au cours des deux mois précédents. On constate des diminutions de prix pour les véhicules automobiles, les machines et le matériel ainsi que pour les produits électriques et de communication. La baisse de l'indice a été ralentie par la hausse des prix des produits du pétrole et du charbon, par celle des prix du tabac et des produits du tabac, par celle des prix des fruits, des légumes et des aliments pour animaux, par celle des prix des produits chimiques ainsi que par celle des prix des boissons.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 329-0038 à 329-0049 et 330-0006.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2306 et 2318.

Le numéro de septembre 2007 de la publication *Indices des prix de l'industrie* (62-011-XWF, gratuite) paraîtra bientôt.

Les données d'octobre sur les indices des prix des produits industriels et des matières brutes seront diffusées le 29 novembre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9606 (prices-prix@statcan.ca) ou avec Danielle Gouin au 613-951-3375 (danielle.gouin@statcan.ca), Division des prix. Télécopieur : 613-951-1539.

□

Indices des prix des produits industriels (1997=100)

	Importance relative	Septembre 2006	Août 2007 ^r	Septembre 2007 ^p	Septembre 2006 à septembre 2007 variation en %	Août à septembre 2007
Indices des prix des produits industriels (IPPI)	100,00	113,5	114,6	113,6	0,1	-0,9
IPPI, sans les produits du pétrole et du charbon	94,32	108,3	108,4	107,1	-1,1	-1,2
Agrégations par produits						
Viande, poisson et produits laitiers	5,78	109,0	110,1	109,5	0,5	-0,5
Fruits, légumes, aliments pour animaux et autres produits alimentaires	5,99	103,8	108,9	109,7	5,7	0,7
Boissons	1,57	122,8	125,6	125,5	2,2	-0,1
Tabac et produits du tabac	0,63	192,8	218,4	218,4	13,3	0,0
Produits en caoutchouc, en cuir et en matière plastique	3,30	118,4	116,7	116,1	-1,9	-0,5
Produits textiles	1,58	100,4	99,5	99,4	-1,0	-0,1
Produits en tricot et vêtements	1,51	105,0	105,0	104,9	-0,1	-0,1
Bois d'oeuvre et autres produits de bois	6,30	85,2	84,6	83,6	-1,9	-1,2
Meubles et articles d'ameublement	1,59	118,9	120,2	120,2	1,1	0,0
Pâte de bois et produits de papier	7,23	106,1	102,8	101,3	-4,5	-1,5
Impression et édition	1,70	115,1	116,7	116,0	0,8	-0,6
Produits métalliques de première transformation	7,80	142,0	138,3	136,6	-3,8	-1,2
Semi-produits métalliques	4,11	123,9	124,4	124,1	0,2	-0,2
Machines et matériel	5,48	106,8	105,3	104,4	-2,2	-0,9
Véhicules automobiles et autre matériel de transport	22,16	91,5	88,4	86,7	-5,2	-1,9
Produits électriques et de communication	5,77	93,5	91,6	90,6	-3,1	-1,1
Produits minéraux non métalliques	1,98	120,0	122,8	122,9	2,4	0,1
Produits du pétrole et du charbon ¹	5,68	210,1	228,7	232,6	10,7	1,7
Produits chimiques	7,07	122,6	124,8	124,1	1,2	-0,6
Divers produits manufacturés	2,40	112,5	113,0	113,0	0,4	0,0
Divers produits non manufacturés	0,38	265,9	476,4	397,8	49,6	-16,5
Produits semi-finis²	60,14	117,7	119,1	118,1	0,3	-0,8
Produits semi-finis de première étape ³	7,71	145,0	151,1	146,9	1,3	-2,8
Produits semi-finis de deuxième étape ⁴	52,43	113,6	114,3	113,7	0,1	-0,5
Produits finis⁵	39,86	107,2	107,7	106,8	-0,4	-0,8
Aliments de consommation et aliments pour animaux	8,50	114,1	115,8	115,7	1,4	-0,1
Matériel capitalisé	11,73	99,6	97,7	96,3	-3,3	-1,4
Tous les autres produits finis	19,63	108,8	110,3	109,3	0,5	-0,9

^r révisé

^p provisoire

1. L'indice du mois courant est estimé.

2. Les produits semi-finis sont des produits qui servent principalement à la production d'autres biens.

3. Les produits semi-finis de première étape servent le plus souvent à produire d'autres produits semi-finis.

4. Les produits semi-finis de deuxième étape sont utilisés le plus souvent pour produire des produits finis.

5. Les produits finis sont le plus souvent utilisés pour la consommation immédiate ou les investissements.

Indices des prix des matières brutes (1997=100)

	Importance relative	Septembre 2006	Août 2007 ^r	Septembre 2007 ^p	Septembre 2006 à septembre 2007 variation en %	Août à septembre 2007
Indice des prix des matières brutes (IPMB)	100,00	160,0	176,1	174,6	9,1	-0,9
Combustibles minéraux	35,16	252,0	271,3	274,4	8,9	1,1
Substances végétales	10,28	81,1	99,1	105,5	30,1	6,5
Animaux et substances animales	20,30	103,9	105,4	104,4	0,5	-0,9
Bois	15,60	80,0	85,2	84,3	5,4	-1,1
Matières ferreuses	3,36	123,2	131,7	132,8	7,8	0,8
Métaux non ferreux	12,93	200,3	245,1	225,0	12,3	-8,2
Minéraux non métalliques	2,38	141,1	148,8	148,8	5,5	0,0
IPMB, sans les combustibles minéraux	64,84	117,4	132,1	128,5	9,5	-2,7

^r révisé

^p provisoire



Étude : Utilisation d'Internet à des fins éducatives 2005

Internet vient changer la façon dont plusieurs étudiants canadiens font des recherches pour des projets ou résolvent des questions liées à leurs études, selon un nouvel article.

Dans l'article, on constate en outre que relativement plus de Canadiens des régions rurales et des petites villes utilisent Internet pour l'éducation à distance. Selon l'article, le téléapprentissage par voie électronique pourrait apporter une solution à un certain nombre de problèmes d'accès aux établissements postsecondaires qui se posent aux jeunes vivant dans des régions rurales.

Dans cet article qui paraît aujourd'hui dans la publication *Questions d'éducation*, la source de données objectives et d'éléments d'analyse sur l'éducation, la formation et l'apprentissage de Statistique Canada, on examine l'utilisation d'Internet à des fins éducatives à l'aide des données de l'Enquête canadienne sur l'utilisation d'Internet de 2005.

Un peu plus du quart (26 %) des adultes au Canada, soit un nombre estimatif de 6,4 millions de personnes, ont utilisé Internet en 2005 pour l'éducation, la formation ou le travail scolaire. Près de 80 % de tous les étudiants à temps plein et à temps partiel ont utilisé Internet de cette façon.

Les habitants des villes étaient plus susceptibles que ceux des campagnes et des petites villes de recourir à Internet pour l'éducation, la formation et le travail scolaire. Cela peut être en partie attribuable au fait que le taux d'utilisation d'Internet à des fins éducatives est moins élevé dans les régions rurales et les petites villes, et ce, même une fois pris en compte d'autres facteurs comme l'âge, le revenu et la scolarité.

La forme la plus répandue d'utilisation à des fins éducatives était la recherche d'information pour des projets ou pour la résolution de problèmes. On estime à 4,2 millions le nombre d'adultes au Canada qui employaient Internet à cette fin, soit les deux tiers (66 %) des utilisateurs qui l'employaient pour l'éducation, la formation et le travail scolaire.

Un peu plus du quart (26 %) des usagers d'Internet à des fins éducatives s'adonnaient à l'éducation à distance, à l'apprentissage autodirigé ou aux études par correspondance. Les utilisateurs d'Internet des régions rurales et des petites villes étaient moins susceptibles que ceux des régions urbaines de faire de la recherche pour des projets, mais ils avaient plus de chances de recourir à Internet pour l'éducation à distance, l'apprentissage autodirigé ou les cours par correspondance.

Cet article met en évidence une importante question de politique publique, à savoir si l'apprentissage en

direct peut aider à réduire des entraves possibles à l'éducation, comme le coût et la distance. Il semblerait que les utilisateurs d'Internet des régions rurales et des petites villes qui vivent dans des collectivités plus éloignées sont en fait plus enclins à mettre Internet au service de l'éducation à distance.

Il faudra réunir des données de recherche plus définitives à ce sujet, mais l'article indique qu'Internet peut utilement contribuer à vaincre l'obstacle de la distance dans le domaine de l'éducation.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 4432.

Le numéro d'octobre 2007 de la publication *Questions d'éducation : le point sur l'éducation, l'apprentissage et la formation au Canada*, vol. 4, n° 4 (81-004-XIF, gratuite), est maintenant accessible en ligne. À partir du module *Publications*, sous *Publications Internet gratuites*, choisissez *Éducation, formation et apprentissage*, puis *Questions d'éducation*.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-7608 ou composez sans frais le 1-800-307-3382 (educationstats@statcan.ca), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-4441. ■

Indices des prix des ordinateurs et des périphériques

Août 2007

En août, l'indice des prix des ordinateurs commerciaux a chuté de 1,4 % comparativement à juillet pour s'établir à 34,2 (2001=100). L'indice des prix des ordinateurs des consommateurs s'est également replié, en baisse de 1,4 % pour s'établir à 14,1.

Dans le cas des périphériques d'ordinateurs, les prix des moniteurs ont baissé de 1,0 % pour se situer à 50,8, alors que les prix des imprimantes ont fléchi de 0,6 % pour se fixer à 47,3.

Ces indices sont offerts à l'échelle du Canada seulement.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 331-0001 et 331-0002.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5032.

Pour obtenir plus de renseignements sur ces indices, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9606 ou composez sans frais le 1-866-230-2248 (prices-prix@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et

la qualité des données, communiquez avec Lu Li au 613-951-1290 (lu.li@statcan.ca), Division des prix. ■

Restaurants, traiteurs et tavernes

Août 2007 (données provisoires)

Les ventes totales estimatives de l'industrie des restaurants, des traiteurs et des tavernes se sont chiffrées à 3,7 milliards de dollars en août, en hausse de 3,1 % par rapport à août 2006. (Les données sont non désaisonnalisées et sont non ajustées en fonction de l'inflation.)

À l'échelle nationale, la hausse des ventes a été attribuable aux augmentations de la valeur des ventes des restaurants à service complet (+3,4 %). Les ventes du secteur des restaurants à service limité ont augmenté de 2,0 %. Ces deux secteurs représentaient plus de 87 % des ventes de l'industrie

en août. Le secteur des entrepreneurs en restauration a aussi enregistré une hausse (+6,4 %). Ce secteur représentait près de 5 % des ventes de l'industrie en août.

Données stockées dans CANSIM : tableau 355-0001.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2419.

Pour obtenir plus de renseignements, pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données ou pour obtenir plus d'information sur le projet de remaniement ou de l'enquête mensuelle sur les services de restauration, des traiteurs et des tavernes, communiquez avec Tim Johnston au 613-951-5108 (tim.johnston@statcan.ca), Division des industries de service. Télécopieur : 613-951-6696.

Ventes des services de restauration

	Août 2006 ^r	Juillet 2007 ^r	Août 2007 ^p	Août 2006 à août 2007
Données non désaisonnalisées				
	en milliers de dollars			variation en %
Ventes totales des services de restauration	3 618 044	3 706 500	3 728 844	3,1
Restaurants à service complet	1 733 772	1 800 542	1 792 564	3,4
Restaurants à service restreint	1 440 256	1 444 307	1 469 208	2,0
Entrepreneurs en restauration	161 152	166 649	171 536	6,4
Traiteurs, cantines et comptoirs mobiles	73 680	74 621	74 507	1,1
Débites de boissons alcoolisées	209 184	220 381	221 029	5,7
Provinces et territoires				
Terre-Neuve-et-Labrador	39 309	38 139	40 341	2,6
Île-du-Prince-Édouard	16 831	16 125	17 423	3,5
Nouvelle-Écosse	92 887	89 329	95 969	3,3
Nouveau-Brunswick	61 118	58 058	62 198	1,8
Québec	739 411	777 454	771 750	4,4
Ontario	1 439 347	1 494 190	1 465 310	1,8
Manitoba	96 270	87 344	93 091	-3,3
Saskatchewan	87 523	92 272	92 635	5,8
Alberta	424 228	439 190	455 705	7,4
Colombie-Britannique	609 745	602 641	622 733	2,1
Yukon	3 385	3 494	3 360	-0,7
Territoires du Nord-Ouest	7 668	7 932	7 953	3,7
Nunavut	322	333	377	16,9

^r révisé

^p provisoire

Pétrole brut et gaz naturel : approvisionnement et disposition

Août 2007 (données provisoires)

En août, la production de pétrole brut et d'hydrocarbures équivalents a été de 14,4 millions de mètres cubes au total, soit 9,7 % de plus qu'en août 2006.

Les exportations de pétrole brut et d'hydrocarbures équivalents ont progressé de 9,5 % depuis août 2006. En août 2007, 64,0 % de toute la production canadienne a été exportée.

Selon les données sur les ventes de gaz naturel, les ventes intérieures de gaz naturel ont fléchi pour s'établir à 3,6 milliards de mètres cubes, en baisse de 10,4 % par rapport au même mois en 2006. Cette baisse est attribuable à une diminution de 13,5 % des ventes industrielles de gaz naturel.

La production de gaz naturel marchand a décliné de 6,1 % depuis août 2006. Les exportations de gaz naturel, qui représentent 72,3 % de cette production, ont augmenté de 7,2 %.

Nota : Les données provisoires sont maintenant offertes sur CANSIM à l'échelle nationale jusqu'à août 2007 inclusivement. Les données détaillées sont offertes à l'échelle nationale et à l'échelon provincial pour le pétrole brut (126-0001) jusqu'à juin 2007 inclusivement et pour le gaz naturel (131-0001) jusqu'à février 2007 inclusivement.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 126-0001 et 131-0001.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2198.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (energ@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie.

Pétrole brut et gaz naturel

	Août 2006	Août 2007 ^P	Août 2006 à août 2007 variation en %
	en milliers de mètres cubes		
Pétrole brut et hydrocarbures équivalents¹			
Production	13 149,1	14 419,6	9,7
Exportations	8 424,6	9 221,5	9,5
Importations ²	4 776,5	4 371,9	-8,5
Aux raffineries	9 440,7	9 507,2	0,7
	en millions de mètres cubes		
Gaz naturel³			
Production de gaz marchand	14 421,7	13 542,0	-6,1
Exportations	9 137,5	9 793,9	7,2
Ventes intérieures ⁴	3 987,5	3 572,0	-10,4
	Janvier à août 2006	Janvier à août 2007	Janvier-août 2006 à janvier-août 2007
	en milliers de mètres cubes		
Pétrole brut et hydrocarbures équivalents¹			
Production	100 338,9	106 852,8	6,5
Exportations	66 818,7	69 869,1	4,6
Importations ²	33 069,7	33 871,9	2,4
Aux raffineries	68 518,3	71 785,8	4,8
	en millions de mètres cubes		
Gaz naturel³			
Production de gaz marchand	114 657,9	112 857,8	-1,6
Exportations	67 884,7	72 925,3	7,4
Ventes intérieures ⁴	45 091,8	47 143,3	4,5

^P provisoire

1. La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations des stocks, de la consommation de l'industrie pétrolière, et autres.
2. Il s'agit du pétrole brut en provenance des pays étrangers reçu par les raffineries canadiennes. Les chiffres diffèrent de ceux de la Division du commerce international, en raison du manque de synchronisme de l'arrivée des documents et de l'inclusion des importations entrant au Canada pour être exportées à nouveau.
3. La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations des stocks, du carburant utilisé par les gazoducs, des pertes dans les gazoducs, des fluctuations de pression dans les réseaux, et autres.
4. Y compris les ventes directes et d'autres ajustements statistiques.

Indices des prix des services d'hébergement des voyageurs

Troisième trimestre de 2007

Statistique Canada publie aujourd'hui des indices mensuels pour le troisième trimestre de 2007 qui mesurent la variation des prix des services d'hébergement. Ces indices reflètent les changements des prix des chambres pour une nuit ou des séjours à court terme, sans repas ou autre service, et excluant les taxes indirectes. Les indices sont offerts par province et par territoire, pour le Canada, par groupe principal de clientèle.

Données stockées dans CANSIM : tableau 326-0013.

Définitions, sources de données et méthodes :
numéro d'enquête 2336.

Pour obtenir plus de renseignements sur ces indices, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9606 ou composez sans frais le 1-866-230-2248 (prices-prix@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Matthew MacDonald au 613-951-8551, (matthew.macdonald2@statcan.ca), Division des prix. ■

Nouveaux produits

Questions d'éducation : le point sur l'éducation, l'apprentissage et la formation au Canada, vol. 4, n° 4

Numéro au catalogue : 81-004-XIF
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

• Le titre • Le numéro au catalogue • Le numéro de volume • Le numéro de l'édition • Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1-800-267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1-613-951-2800**

Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le : **1-877-287-4369**

Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le : **1-877-591-6963**

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 6 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-XIF	
 Le Quotidien Statistique Canada	
Le jeudi 8 juin 1997 Deuxième édition à 8 h 30	
PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS	
● Transport urbain, 1996 Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 45 déplacements en transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années. ● Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996 À l'issue de la croissance de l'activité et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 a été contre toute attente relativement faible.	2 5
AUTRES COMMUNIQUÉS	
- Indice des offres d'emploi, mai 1997 - Enquête sur les entreprises à court terme - Aide au revenu personnel, novembre 1996 - Production d'œufs, avril 1997	10 10 11 11
NOUVELLES PARUTIONS	
	12
 Statistique Canada	
 Canada	

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2007. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.